

Ernst Renan: VIATA LUI ISUS

„La poate un ceas de la înălția și altă de gloria ei a parție” (Calmann-Levy Editore, Paris, 1883, l. I). *Viața lui Isus* este astăzi perioada cu severitate... Neînțelegerile din care se nasc acuzări și este deosebită a lui Renan, ci și a celor care îl contestă, deoarece păcăluiesc cu totușii ceea ce s-ar putea numi confuză domenilor.

Ion Papuc distinge — în „Cuvînt înainte” la traducerea pe care o face înșinuând publicand în acest an, la Editura și Galeria de artă „Cratei” nouă versiune a cărții, cea prescurtată de autor pe înțelesul marilor publici —, trei domenii din perspectiva cărora conținutul cărții trebuie să fie considerat: religios, filozofic, istoric, toate acestea trebuind cu nevoie să se raporteze la concepții moderne și la contactul individual cu divinitatea sau transcendenta.

Traducătorul, care își înălță editura cu o carte astăzi de celebră plăină tributului oricărui „tradător” care este traducătorul, tipicii franceze dar nicidecum și clarității frânelor sau profunzimii continutului cărții, face operă de pionier în acțiunea grea de efort literaristic de a-și reoccupa locul pierdut, care își se cuvine în activarea misiunii sale. Într-un climat social sufoctat de publicitate și de mercantilism, cum e al nostru de la revoluția sau lovitura de stat din decembrie 1989 încoace. Nu ne referim doar la mulțimea publicațiilor cotidiene, săptămânale sau periodice, cind nu sporadic, cit mai ales la fenomenul asanunților de la literaturi „de Bercești”, pe care nu eforturile conjugate, al Ministerului Culturii și al Uniunii Scriitorilor, vor putea să-l stopere, și poate nici chiar o intervenție guvernamentală, cel puțin deocamdată, cit fiecare scriitor în parte, prin acceptarea provocării lansată de reprezentanții liberilor concurenți în

materie de cultura și de literatură, sau mai exact prin descalificarea cărților pirat și subproduselor literare, desfășurând o acțiunea plină de convingeție și devotament, prin care se nasc acuzări și este deosebită a lui Renan,

Un asfel de început face Ion Papuc — spirit deoarege exigență cărău și întreprinderă — traducând într-o versiune modernă *Viața lui Isus*. Fără să lasă copilește de personalitatea convinsă a autorului, traducătorul îl prezintă ca într-un mod critic și desăvărgător, remarcând atitudinea dezinvoltă a acestuia față de reli-

BIBLIOTECĂ DREPTATEA

DREPTATEA

Flori pentru eroi

Sub acest titlu generic, sugestiv, a fost vernisată, recent, la București, la sediul Organizației P.N.T.C.D. din Mediaș, expoziția personală a pictorului basarabean Maria Cloșca.

In acuzațieua pe care a rezultat-o cu această ocazie, pre-

pusă cu expoziția deschisă, era unor manifestări culturale cu caracter științific, social-istoric sau politic-economic etc.

Dedicată eroilor Revoluției din Decembrie '89, expoziția cuprindea un număr de 20 de tablouri — acuarele — picătute, mai degrabă cu susținut, într-un colorit odihnitor,

în care predomină griul și verdele verzonat, constituindu-se într-un act cultural de memorie, într-un „memorandum moral” cu semnificații profunde, nu numai genera-

tive, dar și social-istorice și naționale.

Astfel de manifestări fac parte dintr-un program mai vast, cuprinzător, de educare a maselor în spiritul frăției și înțelegerii dintre oamenii de același singur și de același nume, în spiritul solidarității umane în fața pericolilor comune, dar și într-o ideea de frumusețe artistică, morală și socială. Fac parte din programul național de învățare și va cinsti libertatea și unitatea mult rivitate și bine-

meritate.

Să fie într-un ceas bun!

Abuzuri ale puterii locale în aplicarea

Legii fondului funciar

Din nou tărâmul român este schimbat de nedreptatea organelor locale FSN, care continuă în mod distinsul regim comunista să încerce să le poată în apărarea său de la jumătatea secolului trecut în mare parte înfirmate de realitatea istorică.

Ceea ce constituie un merit inconfundabil al traducerii actuale este metoda nouă pe care o adoptă, contrară uzurilor mai tuturor traducătorilor români, și numai aceea a traducătorilor parafrazeri și citatorilor își evită să se apără și să se consideră cărțile de la Evangheli.

Confruntău-nu cu dezaexistența traducători în românește ale Bibliei, celebrele cuvinte ale Măntuitorului, cele care constituie afornisime, părlele și parabolele, preceptele întregii învățătură creștină, considerată de către Renan drept „cea mai mare revoluție, evenimentul capital din istoria lumii”, această retraducere modernă dă universului tulburării și cărții o anumită aura de text efabil. Ideea refuzării comodității de a transcrie pur și simplu traduceri învechite

MATEI ALBASTRU

de Comisia comună de aplicare a Legii fondului funciar, înțelegeri, nichidăre și împărtășirea recoltelor defunctului CAP se face după criterii subiective, nimeni nu știe ce cantitate de cereale se recoltează, cit se duce la băut de receptele de la Plosca și cit se imparte puterea locală.

In comuna Năsturel, întinderă tărâmul să se completează și cu chemări ale tărânilor la procuratura.

Ajunsuți acolo să intrebat ce legătură are procuratura cu pământul?

După un răspuns evaziv, îl său așteptării, tărâni din Asociația gen CAP au primit pământul în centrul și zonele cele mai fericite. Tărâni individuali care se desolidarizează de conducerea națională a instituției CAP au primit pământul în zone aride și de departe de sat!

In comuna Ferulești, primarul a refuzat să dea cantică de ceapă ce se creznea muncitorului Neagu Marian, înălțat de 25 de ani, pe motiv că este membru PNTCD.

In comuna Călmățuiul de Sus și Băcălesti, tărâni au avut norocul cu organizarea sătescă PNTCD în frunte cu Pirvan Ion dirzul, președinte al PNTCD, care a luptat ca toti tărâni să se primească drepturi.

In comuna Pietrosani împărțirea pământului s-a făcut după cererile de intrare în CAP și nu după Registrul agricol din 1959, lucru ce a creat nemulțumiri în toată comuna.

Astfel și la stărea momentului februarie nu mai are credibilitatea și aputerii FSN a leșit la înșelărie și de la jumătatea veacului trecut, muzeu de științe naturale. De aici băieții vecinilor săi la cetății Astăzi el oferă adăpost unei expoziții cu privi-

toare și cutremure, cetatea se întărește și devine un adevarat scut în apărarea Transilvaniei. Odă cu întărirea cetății se dezvoltă mesagerii, comerțul și cultura.

Legăturile cu Moldova și Tara Românească au contribuit la înflorirea ce a cunoșcut-o rețate de-a lungul istoriei. La începutul secolului al XIV-lea în cetate existau o școală și o bibliotecă. În acea perioadă sici și-a ridicat prima instituție apicalicească. Se înregistrează prima tiparnie, unde, în anul 1554 se scoate înțilia carte cu slovă românească.

La sfârșitul aceluia veac Sibiu trăgea evenimentul unirii Tărilor Române sub Mihai Viteazul.

In jurul anilor 1778, Samuel

Bruckenthal își clădește palatul, strîngând colecții și viața artistică devine tot mai bogată. În 1881 în ființă „Asociația Transilvană pentru literatură română și cultură poporului român” (ASTRA). Rolul asociației se face simțit pînă în zilele noastre. În timp, Cetatea s-a transformat. Poartă și fost dărjitate, rămînd cîteva ziduri și turnuri, la um-

boace. Tot aici mulțimea privată în stil gotic, baroc și renascentist, galerii și arări, spinișuri, și chiar arderi pe rug. În centrul remarcător de construcție a fost terminată în anul 1888 „Turnul lui Nicolae Grigorescu, Ion Andreescu, Stefan Luchian și alții. Dîn colecție nu lipsesc nici valorile Scărilor flamande și cîteva reprezentări de pictori precum P.P. Rubens, Morelci, Snijers și Jean Fyt. Sunt expuse lucrări și din școli: germană, austriacă sau italiană. Biblioteca posedă circa 240 mil de volume, printre care și o bogată colecție de tipărituri din secolele XV—XVII.

În jurul anilor 1778, Samuel

Bruckenthal își clădește palatul, strîngând colecții și viața

artistice devine tot mai bogată. În 1881 în ființă „Asociația

Transilvană pentru literatură

română și cultură poporului

român” (ASTRA). Rolul asociației se face simțit pînă

în zilele noastre. În timp, Cetatea s-a transformat. Poartă

și fost dărjitate, rămînd cîteva

ziduri și turnuri, la um-

virea la istoria Sibiului.

Nu de departe se ridică un portal de piatră masiv ce este împodobit, deasupra intrării, cu stema lui Samuel Bruckenthal. Castelul a fost construit pe baza planului unui arhitect vienez în anii 1781–1785, în stil baroc. Înălțările impresionante prin parte din mijlocul înflorătă. Piațoanele sunt ornamentate cu motive în stucatură. Muzeul a fost deschis pentru prima dată în 1817. Cuprinde lucrări din

piatră în stil gotic, baroc și

renascentist, galerii și arări, spinișuri, și chiar arderi pe rug. În centrul remarcă-

tor de construcție a fost terminată

în anul 1888 „Turnul lui Nicolae Grigorescu, Ion Andreescu, Stefan

Luchian și alții. Dîn colecție

nu lipsesc nici valorile Scărilor

flamande și cîteva reprezentări

de pictori precum P.P. Rubens,

Morelci, Snijers și Jean Fyt.

Sunt expuse lucrări și din școli:

germană, austriacă sau itali-

ană. Biblioteca posedă circa

240 mil de volume, printre

care și o bogată colecție de

tipărituri din secolele XV—

XVII.

În jurul anilor 1778, Samuel

Bruckenthal își clădește palatul,

strîngând colecții și viața

artistice devine tot mai bogată.

În 1881 în ființă „Asociația

Transilvană pentru literatură

română și cultură poporului

român” (ASTRA). Rolul asociației se face simțit pînă

în zilele noastre. În timp, Cetatea s-a transformat. Poartă

și fost dărjitate, rămînd cîteva

ziduri și turnuri, la um-

virea la istoria Sibiului.

Nu de departe se ridică un

portal de piatră masiv ce

este împodobit, deasupra intrării,

cu stema lui Samuel Bruckenthal.

Castelul a fost construit pe

baza planului unui arhitect

vienez, în stil baroc. Înălțările

impressive prin partea din mijloc

înălțării sunt realizate în

stil gotic, baroc și renascentist.

Înălțările impresionante prin

partea din mijloc sunt realizate

în stil gotic, baroc și renascentist.

Înălțările impresionante prin

partea din mijloc sunt realizate

în stil gotic, baroc și renascentist.

Înălțările impresionante prin

partea din mijloc sunt realizate

în stil gotic, baroc și renascentist.

Înălțările impresionante prin

partea din mijloc sunt realizate

în stil gotic, baroc și renascentist.

Înălțările impresionante prin

partea din mijloc sunt realizate

în stil gotic, baroc și renascentist.

Înălțările impresionante prin

partea din mijloc sunt realizate

în stil gotic, baroc și renascentist.

Înălțările impresionante prin

partea din mijloc sunt realizate

în stil gotic, baroc și renascentist.

Înălțările impresionante prin

partea din mijloc sunt realizate

în stil gotic, baroc și renascentist.

Înălțările impresionante prin

partea din mijloc sunt realizate

DREPTATEA

Evoluții radicale în URSS

— Cine ar fi crezut că într-un răstimp atât de scurt se va dezrăma un imperiu atât de mare ? —

Președintele Mihail Gorbaciov și-a dat demisia din funcția de secretar general al PCUS. El și-a criticat intenția pe lângă care a avut loc la Kremlin. Președintele sovietic a cerut desființarea Comitetului Central și treceea într-o serie a partidelui său, care a decis o nouă organizație, una mai puternică și mai democratică. El și-a cerut cabinetul de ministri să fie alcătuită la propunerea unui comitet special înființat, format din principali reprezentanți. Liderul sovietic a mai declarat interesele PCUS în cadrul armatei, KGB, ministerului de interne și procuraturi. În postul de prim-ministru i-a succedut pe Ivan Siliv, fostul premier rus. La rindul său, Boris Eltin a suspendat activitățile Partidului comunista din Rusia și a interzis apărarea principalelor ziare co-

muniste care, pe perioada ei a durat în litoral de stat, să aibă situație de partea puciștilor. Sediile partidelor comuniste din Letonia, Riga și Moscova au fost inchise și sălătate. Ivan Kravtov, secretarul general al partidului din Moscova, a fost arestat. Președintele Rusiei a ordonat prelucrarea arhivei RGB de către autoritățile republicii. Tot și-a mai semnat decretul de la adresa lui Gorbaciov, care a declarat că este într-o criză politică și economică. El și-a cerut cabinetul să fie alcătuită la propunerea unui comitet special înființat, format din principali reprezentanți. Liderul sovietic a mai declarat interesele PCUS în cadrul armatei, KGB, ministerului de interne și procuraturi. În postul de prim-ministru i-a succedut pe Ivan Siliv, fostul premier rus. La rindul său, Boris Eltin a suspendat activitățile Partidului comunista din Rusia și a interzis apărarea principalelor ziare co-

Fără comunism !

(Urmare din pag. 1)

șă se întâlnesc cu reprezentanți, confirmând astfel că dialogul din decembrie '90 și ceea ce a spus atunci domnul Iliescu nu au fost întimplătoare ?

Pe cind întâlnirea P.S.M. !

Care nu realizează că preferă dacea este vorba de Iliescu sau Verdet, de Roman sau Brumă, toti sunt actori cu roluri diferite într-un scenariu acela de mult ? Actori care urmăresc același scop : salvarea, într-un fel sau altul, a structurilor comuniste sau a urmărilor lor.

Atunci cum poate să uită toate acestea și să consideră acel deodată, că merită incredere și că sunt deznăni de a fi impotriva ei, capabili de a fi cinsuți cănd solicita împăcare și consecuții. Si astăzi tocmai acum cînd în ţără Estonia, Letonia, Lituană, Moldova etc. comunismul este scos în afara legii ?

Care sunt dovezile care pot să vă convingă că la noi ei sunt altfel sau urmărește instaurarea statului de drept și de democrație reală ?

Care au desfășurat securitatea și i-au descompus metodelor, publicind nominal compozitul și cu locurile de munca număr și i-au avansat în grad ?

Au democratizat armata, așa cum incercaseră să o facă tinerii ofițeri din CADA care au fost rapid trecuți în rezervă ? Cîță listele generalilor noștri și veți întîlni nume care înțeinfoara : Vasile Ionel, Keller, Luigi Martis etc. etc.

Cu unitatea dintre ei și trebuie să înceapă procesul comunismului.

Au eliberat TVR-ul securistocomunist de sub tutela guvernului, facând din acesta instituție o sănătate, o dezvoltare și o democrație ? Fie că educătoare anticomunistă, cînd nu așzum, nu vedem toată zina de cîntre mărturie celor care sunt la putere, a circoilor lor ori ale lui Verdet și Brumă ?

Totul pe care l-a dat și dă putere în atitudinea pe care o are față de fostii deținuți politici anticomunisti în general și față de AFIDP în special este cea mai importantă dovadă care îl trădează cît de mult ne urăsc și cîteva dintre fapte.

In timp ce în toate țările foste comuniste deținuții politici anticomunisti sunt respectați și se bucură de mare cîte, întrucât fostul deținut politic din România nu s-a organizat și adevărată conjură a urii și denigrări.

Că să nu mai vorbind de atacurile împotriva truștrilor politici, adevărați sau a unor personalități : Cornelius Coposu, Doina Coșeriu, Marian Munteanu, Ana Blandiana, Octavian Paller etc.

Si cu atât oamenii vreiți dv. să stai de vorbă tocmai acum cînd le-a sunat cîștig ? De la ei așteptă alegeri libere, cîștigă ? Ii vedeați dv. în stare să cedeze puterea începînd de la Iliescu sau Roman și sfîrșind cu ultimul primar de sat ? Nu greșiti încă o dată, domnilor, și vă jucăti cu soarta unui popor ? Ceretă-le un guvern de tranziție, singurul în măsură să asigure alegeri libere locale și legislative. Iar dacă vor refuza, chemați poporul la continuarea revoluției din '89. Este singura soluție, intrucât comunismul nu va ceda putere de bunăvoie.

Oare nu-i vedeați cît tupeu au și cum, acum, după eşuarea loviturii KGB-isto-comuniste din URSS, își arogă nu stiu ce merite (ca și după războul din Gol) de pară ar fi contribuit cu ceea ce victoria lui Eltin, sau ar fi făcut imediat după 18 august, o declarare fermă privind solidaritatea noastră cu fratii noștri de pe Prut ?

Orice acum după lectia moscovită, poporul român nu ar trebui să ceară altceva decât ce au făcut frații noștri de pe Prut sau din țările baltice : Scădere în afara legii a comunismului și destinația politicii politice.

Demisia în baza a puterii, de la aşa-zisul președinte la guvern și parlamentul rusină national.

Abrogarea tuturor legilor emise de comunism după 6 martie 1945 și plină astăzi și repunerea pe rol a Constituției din 1923.

Dixi et salvavi anima meam.

— Mihail Gorbaciov a anunțat că a inițiat o investigație a complotului. Toți cei care au luat parte la lovitura de stat vor fi pedepsiți.

* Primul ministru al Marii Britanii a anunțat că săptămâna aceasta va avea loc la Londra o reunire extraordinară a liderilor celor patru puteri industrializate pentru a lua hotărâri în acest sens. Nu va participa președintii celor patru state republicii care nu doresc să semneze tratatul unional.

* Mihail Gorbaciov a anunțat că a inițiat o investigație a complotului. Toți cei care au luat parte la lovitura de stat vor fi pedepsiți.

* Primul ministru al Marii Britanii a anunțat că săptămâna aceasta va avea loc la Londra o reunire extraordinară a liderilor celor patru puteri industrializate pentru a lua hotărâri privind ajutorarea economică a Uniunii Sovietice.

* Noua ministră de interne este Victor Bananikov, anterior ministrul de interne al Federației Ruse.

* Mihail Gorbaciov care a anunțat că a inițiat o investigație a complotului. Toți cei care au luat parte la lovitura de stat vor fi pedepsiți.

* Mihail Gorbaciov a anunțat că a inițiat o investigație a complotului. Toți cei care au luat parte la lovitura de stat vor fi pedepsiți.

* Mihail Gorbaciov a anunțat că a inițiat o investigație a complotului. Toți cei care au luat parte la lovitura de stat vor fi pedepsiți.

* Mihail Gorbaciov a anunțat că a inițiat o investigație a complotului. Toți cei care au luat parte la lovitura de stat vor fi pedepsiți.

* Mihail Gorbaciov a anunțat că a inițiat o investigație a complotului. Toți cei care au luat parte la lovitura de stat vor fi pedepsiți.

* Mihail Gorbaciov a anunțat că a inițiat o investigație a complotului. Toți cei care au luat parte la lovitura de stat vor fi pedepsiți.

* Mihail Gorbaciov a anunțat că a inițiat o investigație a complotului. Toți cei care au luat parte la lovitura de stat vor fi pedepsiți.

* Mihail Gorbaciov a anunțat că a inițiat o investigație a complotului. Toți cei care au luat parte la lovitura de stat vor fi pedepsiți.

* Mihail Gorbaciov a anunțat că a inițiat o investigație a complotului. Toți cei care au luat parte la lovitura de stat vor fi pedepsiți.

* Mihail Gorbaciov a anunțat că a inițiat o investigație a complotului. Toți cei care au luat parte la lovitura de stat vor fi pedepsiți.

* Mihail Gorbaciov a anunțat că a inițiat o investigație a complotului. Toți cei care au luat parte la lovitura de stat vor fi pedepsiți.

* Mihail Gorbaciov a anunțat că a inițiat o investigație a complotului. Toți cei care au luat parte la lovitura de stat vor fi pedepsiți.

* Mihail Gorbaciov a anunțat că a inițiat o investigație a complotului. Toți cei care au luat parte la lovitura de stat vor fi pedepsiți.

* Mihail Gorbaciov a anunțat că a inițiat o investigație a complotului. Toți cei care au luat parte la lovitura de stat vor fi pedepsiți.

* Mihail Gorbaciov a anunțat că a inițiat o investigație a complotului. Toți cei care au luat parte la lovitura de stat vor fi pedepsiți.

* Mihail Gorbaciov a anunțat că a inițiat o investigație a complotului. Toți cei care au luat parte la lovitura de stat vor fi pedepsiți.

* Mihail Gorbaciov a anunțat că a inițiat o investigație a complotului. Toți cei care au luat parte la lovitura de stat vor fi pedepsiți.

* Mihail Gorbaciov a anunțat că a inițiat o investigație a complotului. Toți cei care au luat parte la lovitura de stat vor fi pedepsiți.

* Mihail Gorbaciov a anunțat că a inițiat o investigație a complotului. Toți cei care au luat parte la lovitura de stat vor fi pedepsiți.

* Mihail Gorbaciov a anunțat că a inițiat o investigație a complotului. Toți cei care au luat parte la lovitura de stat vor fi pedepsiți.

* Mihail Gorbaciov a anunțat că a inițiat o investigație a complotului. Toți cei care au luat parte la lovitura de stat vor fi pedepsiți.

* Mihail Gorbaciov a anunțat că a inițiat o investigație a complotului. Toți cei care au luat parte la lovitura de stat vor fi pedepsiți.

* Mihail Gorbaciov a anunțat că a inițiat o investigație a complotului. Toți cei care au luat parte la lovitura de stat vor fi pedepsiți.

* Mihail Gorbaciov a anunțat că a inițiat o investigație a complotului. Toți cei care au luat parte la lovitura de stat vor fi pedepsiți.

* Mihail Gorbaciov a anunțat că a inițiat o investigație a complotului. Toți cei care au luat parte la lovitura de stat vor fi pedepsiți.

* Mihail Gorbaciov a anunțat că a inițiat o investigație a complotului. Toți cei care au luat parte la lovitura de stat vor fi pedepsiți.

* Mihail Gorbaciov a anunțat că a inițiat o investigație a complotului. Toți cei care au luat parte la lovitura de stat vor fi pedepsiți.

* Mihail Gorbaciov a anunțat că a inițiat o investigație a complotului. Toți cei care au luat parte la lovitura de stat vor fi pedepsiți.

* Mihail Gorbaciov a anunțat că a inițiat o investigație a complotului. Toți cei care au luat parte la lovitura de stat vor fi pedepsiți.

* Mihail Gorbaciov a anunțat că a inițiat o investigație a complotului. Toți cei care au luat parte la lovitura de stat vor fi pedepsiți.

* Mihail Gorbaciov a anunțat că a inițiat o investigație a complotului. Toți cei care au luat parte la lovitura de stat vor fi pedepsiți.

* Mihail Gorbaciov a anunțat că a inițiat o investigație a complotului. Toți cei care au luat parte la lovitura de stat vor fi pedepsiți.

* Mihail Gorbaciov a anunțat că a inițiat o investigație a complotului. Toți cei care au luat parte la lovitura de stat vor fi pedepsiți.

* Mihail Gorbaciov a anunțat că a inițiat o investigație a complotului. Toți cei care au luat parte la lovitura de stat vor fi pedepsiți.

* Mihail Gorbaciov a anunțat că a inițiat o investigație a complotului. Toți cei care au luat parte la lovitura de stat vor fi pedepsiți.

* Mihail Gorbaciov a anunțat că a inițiat o investigație a complotului. Toți cei care au luat parte la lovitura de stat vor fi pedepsiți.

* Mihail Gorbaciov a anunțat că a inițiat o investigație a complotului. Toți cei care au luat parte la lovitura de stat vor fi pedepsiți.

* Mihail Gorbaciov a anunțat că a inițiat o investigație a complotului. Toți cei care au luat parte la lovitura de stat vor fi pedepsiți.

* Mihail Gorbaciov a anunțat că a inițiat o investigație a complotului. Toți cei care au luat parte la lovitura de stat vor fi pedepsiți.

* Mihail Gorbaciov a anunțat că a inițiat o investigație a complotului. Toți cei care au luat parte la lovitura de stat vor fi pedepsiți.

* Mihail Gorbaciov a anunțat că a inițiat o investigație a complotului. Toți cei care au luat parte la lovitura de stat vor fi pedepsiți.

* Mihail Gorbaciov a anunțat că a inițiat o investigație a complotului. Toți cei care au luat parte la lovitura de stat vor fi pedepsiți.

* Mihail Gorbaciov a anunțat că a inițiat o investigație a complotului. Toți cei care au luat parte la lovitura de stat vor fi pedepsiți.

* Mihail Gorbaciov a anunțat că a inițiat o investigație a complotului. Toți cei care au luat parte la lovitura de stat vor fi pedepsiți.

* Mihail Gorbaciov a anunțat că a inițiat o investigație a complotului. Toți cei care au luat parte la lovitura de stat vor fi pedepsiți.

* Mihail Gorbaciov a anunțat că a inițiat o investigație a complotului. Toți cei care au luat parte la lovitura de stat vor fi pedepsiți.

* Mihail Gorbaciov a anunțat că a inițiat o investigație a complotului. Toți cei care au luat parte la lovitura de stat vor fi pedepsiți.

* Mihail Gorbaciov a anunțat că a inițiat o investigație a complotului. Toți cei care au luat parte la lovitura de stat vor fi pedepsiți.

* Mihail Gorbaciov a anunțat că a inițiat o investigație a complotului. Toți cei care au luat parte la lovitura de stat vor fi pedepsiți.

* Mihail Gorbaciov a anunțat că a inițiat o investigație a complotului. Toți cei care au luat parte la lovitura de stat vor fi pedepsiți.

* Mihail Gorbaciov a anunțat că a inițiat o investigație a complotului. Toți cei care au luat parte la lovitura de stat vor fi pedepsiți.

* Mihail Gorbaciov a anunțat că a inițiat o investigație a complotului. Toți cei care au luat parte la lovitura de stat vor fi pedepsiți.

* Mihail Gorbaciov a anunțat că a inițiat o investigație a complotului. Toți cei care au luat parte la lovitura de stat vor fi pedepsiți.

* Mihail Gorbaciov a anunțat că a inițiat o investigație a complotului. Toți cei care au luat parte la lovitura de stat vor fi pedepsiți.

* Mihail Gorbaciov a anunțat că a inițiat o investigație a complotului. Toți cei care au luat parte la lovitura de stat